



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION****RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :****Bid Receiving Mailbox – Réception des  
soumissions**Email – Courriel:  
DLP53BidsReceiving.DAAT53receptiondessoumissions  
@forces.gc.ca

<b>Title/Titre</b> Vehicular Equipment Components - Composants et accessoires de véhicules	<b>Solicitation No – N° de l'invitation</b> W8486-238746/A Amendment 001
<b>Date of Amendment – Date de Modification</b> August 11, 2022 – le 11 août, 2022	
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b> Contracting Authority: Name: Hector Vargas Directorate: DLP 5-2-4-2 National Defence Headquarters 101 Colonel By Dr. Ottawa, Ontario K1A 0K2	
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b> 819-939-3643	<b>Email – Courriel</b> HECTOR.VARGAS@forces.gc.ca
<b>Destination</b> Specified Herein Précisé dans les présentes	

**Proposal To: National Defence Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

**Proposition à : Défense nationale Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

**Instructions:**

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

**Instructions:**

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

**Solicitation Closes – L'invitation prend fin**At – à: 2:00 PM EDT – Eastern Daylight Time –  
Heure avancée de l'EstOn – le: September 14, 2022 – le 14 septembre,  
2022

<b>Delivery required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)</b>	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

Amendment # 001 / Modification # 001

This amendment is raised to answer questions from prospect suppliers.  
Cette modification est émis pour répondre aux questions des fournisseurs potentiels.

**Question# 1:**

Please provide the motor serial number and an additional description of the gasket in question for items 3 / 4 (NSN: 5330-12-147-6774, GASKET, P/N requested: 0336 0597, NSCM/CAGE: D2689)

**Question# 1:**

Veuillez fournir le numéro de série du moteur et une description supplémentaire du joint en question pour les articles 3 / 4 (NSN : 5330-12-147-6774, GASKET, P/N demandé: 0336 0597, NSCM/CAGE : D2689)

**Answer:**

Unfortunately, engine serial # is not available and should not be required to procure the gaskets.

I recommend the bidder contact Deutz DEUTZ Americas: Home (deutzusa.com) as the part # may have been superseded for the 33 years equipment.

**Réponse:**

Malheureusement, le numéro de série du moteur n'est pas disponible et ne devrait pas être requis pour se procurer les joints.

Je recommande au soumissionnaire de contacter Deutz DEUTZ Americas: Home (deutzusa.com) car le numéro de pièce peut avoir été remplacé pour l'équipement de 33 ans.

All other terms and conditions in this solicitation remain the same.

Tous les autres termes et conditions de cette sollicitation restent les mêmes.